

Redacción:  
USPALLATA 981  
U. T. 7051, B. Orden

No 374. 25 de Julio de 1931  
**EL "ARGENTIN DJIJO"**

Año VIII  
Ereces Aires 1931



U. T. 31, Retiro 2825

**Osaka Shosen Kaisha**  
25 de Mayo 431  
Buenos Aires

各船共北米ニエールリス、ロスアンゼルス寄港  
有名なハマ運河の御見物が出来ます。  
御乗船賃 日本行 一等 一、〇七〇ペソ  
二等 七三〇ペソ 日本より 一等 九三〇日  
二等 五五〇ペソ  
日本より御家族御呼寄せの方は、御乗船賃を当地  
にて御拂下下らば乗船切符(指圖書)を發行致します。  
尚ほ詳細は左記弊社支店に御向合と願ひます。

は朝歸御

**大阪商船で**

政府命令定期毎月一回出帆  
(最近の着発日取は雑報欄に於ります)

船内衛生、食事設備、待遇葛端は  
江湖の嘆賞を博して居ります

確實優秀迅速

最新式デゼル大型客船

に線直一

さ下り乗御に船商阪大

**亜尔然丁時報**

PERIODICO SEMANAL

- EN JAPONES -

Director: T. MIDZUNO

Redacción: USPALLATA 981

BUENOS AIRES

U. T. 23, Buen Orden 7051

CASA PRINCIPAL  
29 SHIOCHO ICHOME  
YOTSUYA-TOKIO

46 - Sumiyoshicho, Sancho  
YOKOHAMA, JAPON

**Fujisaki & Cia.**

IMPORTADORES

Buenos Aires  
Sarmiento 459 3-er piso

Escritorios 28 y 29

Unión Telefónica 31, Retiro 4459

Río de Janeiro-San Pablo-Pernambuco-Brasil



**Matsuura Trading Co. Ltd.**

IMPORTADORES

ARTICULOS GENERALES DEL JAPON

LAVALLE 341. Escritorio 107

U. T. 51, Retiro 6986

Casa principal: 55, BENTEN-DORI  
YOKOHAMA

購讀料  
一ヶ月 一帯五十仙  
三月 四帯五十仙  
六月 九帯  
一ヶ月十八帯  
發行所 水野勉  
亞尔然丁時報社  
ブエノスアイレス市  
ウスバギタ街九八番  
電話七五二(マニレン)

○日本から御呼寄の便法 日本から呼寄せら  
れる方の乗船賃を當地郵船代理店へ豫めお拂込  
みになれば乗船券發行指圖書を差上げます。そ  
の指圖書を日本内地の御本人にお送りになつて  
乗船地の郵船支店で乗船券と引換へられるので  
すこの取扱は送金の費用や手数が省け且つ最も  
安全な便法であります  
― 出帆日取其他詳細は下記代理店又は富崎商店  
(電話 パラッカス 一七三六番)へ御照會願ひます―

◎船の着發。最近の着發は雑報欄に廣告してあり  
ます

船賃 神戸又は横濱迄 一等 九二〇ペソ  
二等 六五〇ペソ  
三等 三四五ペソ

LAMPOR & HOLT LTD.

SARMIENTO 443

U. T. Retiro, 4971 al 74



**日本郵船株式會社**

母國へ一番早く着く船

神戸までブエノスアイレスから六十八日・

日本郵船の船は毎月一回南阿經由神戸向ブエノス・

アイレスを出帆します

船内衛生設備の完全、食事の優秀、乗組員の懇切に

ついては定評があります

**Clínicas de Vias Urinarias**

Director: Dr. GALANTE

RIVADAVIA 1569 - 2.0 piso

U. T. Mayo 3511

Almirante Brown 1347 (Boca)

診察時間  
午後五時より  
全十時まで  
日曜日  
午前十時より  
全十二時まで  
淋病、梅毒、  
尿道皮膚、  
生殖器障害  
専門  
日本人患者には特に  
懇切丁寧な脚取計  
画をします。

# KATSUDA y Cía

IMPORTADORES



U. T. 38 - Mayo 2313  
Calle MEXICO 1474  
Buenos Aires

# Sadao Hattori

IMPORTADOR

Especialidad en artículos de  
CEPILLERIA

Calle LINIERS 649  
U. T. 45, LORIA 3218  
BUENOS AIRES

# Kinya Kudo

Importador y Representante

ARTICULOS DEL JAPON

Casa Matriz

SAGAWA & Cía.

N.º 113 Higashi Machi  
KOBE, JAPON

Fábrica  
OSAKA, JAPON

SANTIAGO del ESTERO 254  
BUENOS AIRES  
U. T. 38 Mayo 2987



# "KASAY"

FOTO ESTUDIO

Callao 1451  
U. T. Juncal 4583



御寫真  
美術撮影  
高西春峰  
市のカイヤオ街一四五  
電話ワンカル四九六三



店器樂ルエーレフ

四一四街ダリロフ

# TINTORERIA "BOTAFOGO" DE K. FUNAI

Tefir trajes y vestidos . . . . . \$ 8.-  
Planchar trajes . . . . . " 2.-  
Sombreros . . . . . " 0.70

Consultar precios en las mismas  
SALON DE ESPERA

ENTRE RIOS 215 - U. T. 38, Mayo 7740

Suc. Sarmiento 1900  
U. T. 47 (Cuyo) 0984

帽子洋服クリーニング  
最新のシステムに依り最も  
迅速廉價に仕上げます  
テイントレリア  
ボタフエーゴ  
本店市内エンブレオ街二五  
電話マヨセ七四〇番  
支店市内カミエド街一九〇番  
電話クワイ〇九八四番  
府内喜平

# JIRO HONDA & Hno.

Importadores de Artículos Generales del Japon

Belgrano 847 - Buenos Aires  
U. T. 38 - Mayo 2718

# TINTORERIA

# "SAGA"

MEXICO 1424

U. T. MAYO 1259



おんえお懐えん  
お召物は  
品質がよく  
値の安い  
サンファン  
呉服店  
にてお取の遊ばせ  
一切の流行品があり分

GRANDES ALMACENES  
SANJUAN  
PEDRAS 19 a 105 - VICTORIA 840 - ALSINA Y PEDRAS

# "AU PETIT DUC"

## Sastrería de Medida Fina

(ATENDIDA POR SUS PROPIOS DUEÑOS)  
NUMEROSOS CLIENTES JAPONESES  
SE VISTEN EN NUESTRA CASA

## CAMARA & CALVO

SARMIENTO 1073 U. T. 1279, Lib. Bs. Aires

弊店は  
専ら高等  
の仕立てに從  
事し愛年  
日本人紳士方  
の御用命を承  
つて居ります  
弊店の特色  
は仕立に店主  
自ら手を下し  
直段も相當  
低廉である上  
に月賦支拂の  
方法を有する  
こと等であり  
ます。  
店主  
カマラ  
カルボ

高等洋服店  
サルトンスト街一〇七三

丑尔然丁時報

# 他カ本願を排す

世界に於て黄色の吾々日本人が  
 一歩進出するに於て何れも何れも  
 此の点に於て隣邦支那  
 印支の他は東洋諸國に比  
 して進出に恵まれた境遇にある  
 外の間隙は一般に本國政府に頼  
 らうとする傾向を有する。然し  
 何れも何れもは政府に補助を求  
 めるに當り、先づ運動を起す  
 のである。勿論補助を求めた  
 りは政府の補助を必要とするの  
 である。本國各官の能力を  
 示すに當り、先づ政府の補助を  
 求め、補助を求めた後、補助を  
 得ず、外務省や本國の銀行  
 會社に訴つて行かうとする傾  
 向を有する者も少くない。然  
 し吾々在留同胞は過去の経  
 験に依つて外務省や銀行會社に  
 頼ることの何れも何れも知ら  
 ず、先づ當國に於て経済的發展

を遂げんが爲めには是非共金  
 融機關を必要とする。然し正金  
 支店が在留同胞に存在してゐた  
 時の使命を果たして呉れたら  
 であらうか？ 邦商に對しては爲  
 皆でいぢらぬ。在留同胞には金融  
 二つ、内貨貯蓄金を奨励し、  
 資金を吸収し、本國へ運んだ  
 で在留同胞は事業に充分手を延  
 び、又日支拓殖の事業は如何であ  
 るか？ 例の石井が外務省の役  
 人として本市に在勤してゐた  
 時、商務から拓殖の農業に手  
 を染め、チマコの場合に於ては夜  
 も日も明けぬといふ宣傳振りに  
 官費を思ふ存分に使つたり、  
 査は手落ち充分に遂げたり、  
 と稱して、邦國に商務官の肩書  
 と例の統計で故國の官民を購  
 着し、マンマと百万円の棉作會  
 社を作り上げ、五十万円で、  
 ママコ、ローマ、アルタ、植民地一  
 萬歩の土地を購つた。是は上出  
 未であつたが、創立以來二年  
 を経過した今日に於て未だ棉  
 作の爲めに一畝も入つてゐない  
 状態である。石井は日本に於  
 て、若し現世に果敢と云ふもの  
 が在るとせば、夫れは正にローマ  
 ルタの植民地である。宣傳し  
 たのであるが、勿論、實は全然  
 不毛の土地と稱するも過言では  
 ない。毎年兩期にはリス、バナナ  
 河水が溢し、一町歩の三分の一は  
 水中に没する有様で、棉作がど  
 本來の善業といふ。蓋し、  
 毒に堪えぬは日本から石井に引  
 率されて入植した數十名の青

年である。チマコは開いて極  
 見、地獄である。現世の悲哀  
 を感じて全部解散して任舞つ  
 た。日支拓殖が創立された當時  
 は在留同胞中に取り入れられた  
 幸用を乞ひ、石井に取り入れら  
 れた。運中も今では漸く目ざ  
 りのたやうである。

然し吾々在留同胞が將來  
 展の爲めには如何なる進路を  
 取り、如何なる覚悟を要する  
 銀行會社を頼りにする事の何  
 望みなきを悟り、他カ本願の依  
 頼心を擲り、自立、自強、自  
 本願で自らの運命は自ら開拓  
 ると云ふ決心で進むことである。

CAFE Y CERVECERIA  
 La "SATSUMA"  
 General Hornos 54  
 BUENOS AIRES  
 有水武二  
 久松純雄  
 竹之内武義  
 加藤吉隆

御下宿 末廣館  
 市内パトリシオス街一九  
 電話(ブエノスアイレス) 五三三五  
 尾崎幸千代

もんてびでお丸  
 らぶらた丸  
 八月十日入港  
 八月廿日入港  
 九月四日入港  
 九月十四日入港  
 大阪商船株式會社  
 ブエノスアイレス支店  
 市内 25 de Mayo 街 四三一番  
 電話(レチロ) 二八二五番

Dr. E. Buljevich  
 Bdo. de Irigoyen 1404  
 U. T. B. Orden (23) 0279  
 無痛歯抜  
 セメント充填  
 金冠 五ペソ  
 金入歯 十五ペソ  
 総入れ歯 二十五ペソ  
 此切抜持参の方  
 に限り以上の割  
 引値に致し辨  
 診察時間  
 午前九時  
 午後八時マテ

大阪商船会社指定  
 三等乗船切符仲次所  
 大阪商船会社船々各埠頭  
 就ては懇切に便に御便宜を御  
 取計の申すべく、要同海運電  
 御用命願上度矣  
 日本行き三等乗客乗船仲次入  
 に指定せられたるに就ては、乘船  
 万端精々御便宜御取計の申上度  
 同精々御利用相蒙度矣  
 船泊御用商  
 茨川塩沢商店  
 Pasado Color 470  
 U. T. AVE. 4171

内外時報

独之経済界

七国会議の議決で

独之宰相ブリューニングは...

テ孟球戦

強豪米英に敗れる

した米國は「シエールズ」...

歩兵聯隊反旗を擧す

コリエンテス市の...

決闘を申す

最近ウルグアイ國代議士...

夕マヨ・ガウイラン

殺される

警に派遣家宅捜査を...

求職

洋服フランチャイズ...

貸問

夫婦者、獨身者とも...

御通知

来る八月二日(日曜日)午後三時...

TINTORERIA "EL JAPON"

Gran Taller de Planchado de Higu Hnos. Rodriguez Peña 266 U.T. MAYO 6665

組合員各位 定期検査日程...

雑報

公使主催  
下野武官送別会

山崎公使主催下野武官夫妻の送別茶会は去る十九日午後八時より官邸に於て催された。招待者五十余名。山崎公使は下野武官が南米の軍事視察に際しての關係等を鋭意研究せられたるが故に、又對外國に於ては陸軍と我が陸軍との親善に努められたるが故に、陸軍大臣が親しく武官を饗別せられた事等を述べ、武官はこれに答へて謝辞を述べ、これ一同宴に入り、十二時退席した。

廣田外交官補着任

外交官補廣田洋三氏は去る廿一日午後八時半、イスタンブールに於て着任せられた。

日会主催

西武官講演會

日会主催西武官講演會は去る十八日午後八時半、日会館に於て開催された。講演者は三百名以上に達し、近來に於て盛會であつた。先づ副部長長岡の辭を述べ、西武官の紹介あり、下野武官は「軍縮問題に就て」西武官

は「世界海軍力の大勢に就ての演題にて陸軍の專一的立場より各二時間に及んで熱辯を奮はれた。講演終つて、天皇陛下小笠原閣西行幸の映画三巻ありて十二時閉會した。

日会主催の  
祖國映画の夕

日会主催祖國映画の上映は去る十九日午後九時より開催。入場者五百餘名。高須六平氏の説明にて、天皇陛下小笠原閣西行幸、朝日新聞連載「修羅」五巻を映寫して十二時半終つた。

日会才五回役員會  
来る廿七日夜

日会才五回役員會は来る廿七日(月)午後九時より同會館にて開催せらる。由。

リオデジヤネロ丸出帆

商船リオデジヤネロ丸は去る廿三日午後四時、ダルゼーナル港を出帆。北米、南米經由日本に向つた。同船には下野武官夫妻の帰朝の令嬢の日本訪問等あり、多数の見送りにて賑わふ船出であつた。帰國の同船 小山北治、仲田方一、花城寛、後、前船内小初江、親川清敏、仲村盛盛、全太郎

染色洗濯同業組合  
定期総會

染色洗濯同業組合は役員會の決議により、来る八月二日(日)午後三時より日会館に於て、花記日程により才三回定期総會を開催する旨。

日程

一 開會之辭 一 議長任命  
一 議事録朗讀 一 會計會務報告  
一 組合員の提案 一 役員選舉  
一 閉會之辭  
尚、終了後茶菓の饗應ある由。

染色洗濯同業組合役員會

染色洗濯同業組合は来る廿九日午後九時より府内組合長宅にて役員會を開催し、定期総會の準備、及會議に就て議する由。

紅白俱樂部  
有志試合

紅白俱樂部の有志は本廿五日夜九時半より、コリエンテス街二五六番カフエーハボネスに於て、撞球試合を行ふ。

吉田仁吉氏の  
移轉祝

テイントレリア「プラン・スール」の主人吉田仁吉氏は去る十九日(日)午後内外人数を招待し、移轉祝の祝を行つた。

安武種好氏の結婚式

長年の同鳴物入りで嫁ぐを望んでゐた安武種好氏は、今回眞心を通じ、中津味松枝さんと結婚し、廿六日午後八時、日会館に於て知友朋友を招待して挙式、結婚式を挙げる事になつた。

出生

大田繁樹氏宅にては去る十二日午後八時男子出生。母人と命名母子共に健全。三浦英吉氏廿三日より廿四日退院。

換算百六十五円也(當日現在)

Restaurant  
"CANTON"  
Culinaria Chinesca

LAVALLE 1525  
U.T.(38) Mayo 2242

食味王国  
支那料理

廣東樓

日本人方には特價にて  
定食の御用命に應じ申

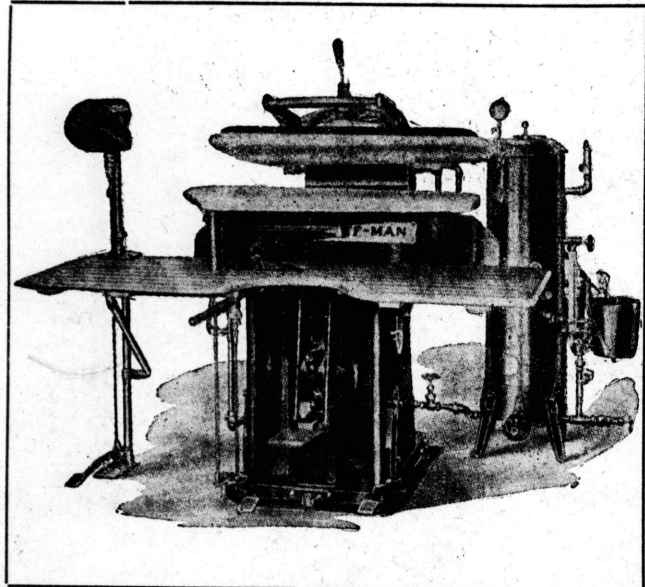
Drogueria EL SOL DE MAYO  
DE  
BENITO CASTRO

Portela 560/4  
U.T.(67) 7166  
- Fundada en 1914 -  
Buenos Aires

品質優良なる染色洗濯用品  
硫酸、アミン、染料  
アンモニア  
其他一切の化学薬品  
品大勉強致し申

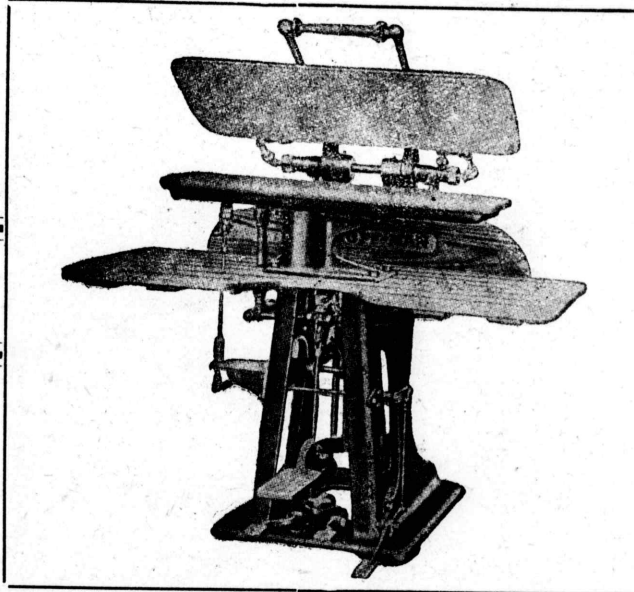
御用命は  
特約販賣人  
土井直太郎へ

Modelo "KLEAR BUK"  
Para Tintorerías



CAPACIDAD PARA PLANCHAR 40 TRAJES POR DIA

Modelo "BTF-I"  
Para Lavaderos



MODELO ESPECIAL PARA PLANCHAR:

Ropa interior de seda, Pijamas, Guardapolvos, Camisas  
Cuellos, Cortinas, Ropa de brin, Sábanas, Mantelería, etc

Nuevo Modelo "HR-9"  
Para Planchar Sombreros

LAS VENDEMOS

CON O SIN HORMAS

• •

PRÁCTICA

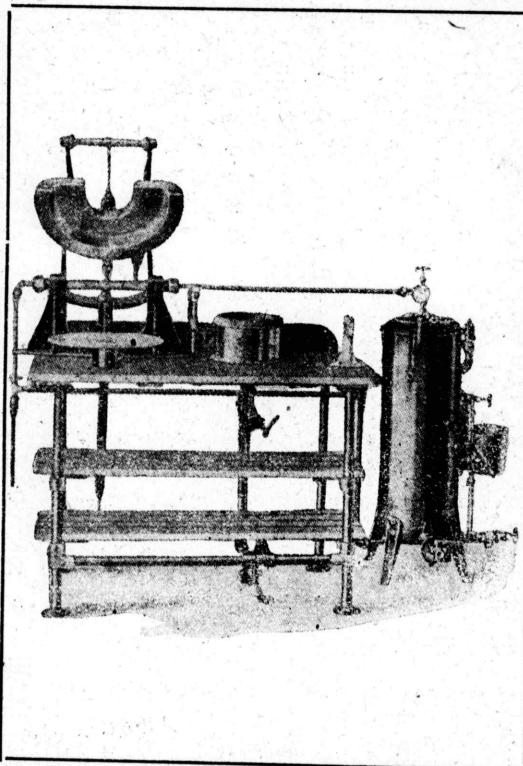
ECONÓMICA

SENCILLA

• •

Como todas nuestras máquinas viene equipada con el famoso aspirador.

*The Hoff-Man*



ESTA MAQUINA SOLUCIONA  
RA EL PROBLEMA DE MU-  
CHAS TINTORERIAS, LAS QUE  
YA NO TENDRAN NECESIDAD  
DE MANDAR A OTRO TALLER  
PARA PLANCHAR O CONFOR-  
MAR LOS SOMBREROS.

• •

Pase por nuestra oficina en donde tendremos el mayor gusto en darle más datos y precios de esta máquina.

• •

Puede ser acoplada a su máquina de planchar trajes, es decir, trabajar con la misma caldera.

COMPañIA *Hoff-Man* MAQUINAS DE PLANCHAR

(UNITED STATES HOFFMAN MACHINERY CORP.)

LIBERTAD 182  
BUENOS AIRES

ROBERTO H. KILSBY  
REPRESENTANTE

U.T. 35, Libertad 1425

去る七月十八日夜日会主催の  
武官の講演概要をの如くで  
ある。

### 軍縮問題に就て 下野武官講演概要

軍縮問題と云ふも範圍が廣い  
が軍に今日迄の経過と未年ジエ  
ネーンに關係の陸軍縮小會議に  
於ける日本陸軍の立場を述べたい  
が平和的に解決すべきものである  
が聯盟加入の要否と北米が加  
盟せざる事に依りその結果は甚  
だ明のつれ今日迄大した効果を  
挙げてゐない  
歐洲大戰後世界列強は戦禍の  
悲惨を知り平和を希望し下野  
軍縮會議を行つた結果國民の負担  
を増加しその苦痛のため一般輿  
論は軍縮を唱へるに至り北  
米の提議に華府にて五大海軍國  
の海軍會議を開催する事になつ  
たのである。この軍縮會議が動機  
となり國際聯盟にも軍縮の空気が  
起り又ジエネーブ會議の海縮  
會議となつたのである。  
又この際國際聯盟も陸軍空  
の縮小案を議題に上り未年その  
會議でジエネーブに開催せられる  
事になつた。その縮小具體案を  
しては常備軍と國庫組織團體  
の縮小である。  
國庫組織團體とは現在日本にはい  
ないが英の地方軍、露の保安隊、独の

警察隊これ等は皆戦時  
には軍隊と同様の役目を  
なすものである。その他武  
器の削減、飛行機の數及  
馬力の制限、毒氣の使用  
傳染病菌の散布禁止等  
これ等の制限事項を決議  
して本會議に呈上されて  
ある。  
今マントンのモントリアム  
も提案され、世界各國經濟  
的不況にあつては未年の陸縮會議は  
何等かの形式で成立するだらうと  
豫測せらる。

先づ會議で論議のあるは徵兵  
制度と志願兵制度の國である。北  
米徵兵制度は日佛伊等は行は  
ない(獨逸は巴里條約にて志願兵制  
にせられた)南米ではウルグアイが志  
願兵制度である外全部徵兵制  
である。しかし兩制度とも一得一失  
がある。徵兵制度の非難は如  
何あらうとも兵役に服さねばなら  
ず、又事實上平等でない。  
志願兵制度ではこの弊害なく兵  
役に長く留める事が出米兵隊の  
訓練も充分に行へるがこれは國家  
への義務でないから志願兵制度  
では兵隊の職業と化し給料  
を多く支給はねばならぬ。勿論徵  
兵制でも多少の給料は拂ふが給  
料の多きは國家としては何れも大  
した差障りを感じないが志願兵制  
度は軍事的に考慮すると徵兵  
の義務兵に比して劣る。悪い  
これは即ち兵隊も一労働者に過ぎ  
ぬから能力の無い者でも志願す  
る事になり、兵隊が最下級の労働

者といふ事になる。現に英國で  
は人間のガスと看做され、國防の  
ための兵隊が國民から輕蔑せられ  
るやうでは國防も不安と云はねば  
ならぬ。故に志願兵制度國と徵  
兵制度國との間に當然問題と考  
へられる。  
次に飛行機は軍用機ののみならず  
民間飛行機も戰時に於ては大いに  
役立つ故に民間飛行機の制限をも  
あるが非常な難点である。  
兵器彈藥その他一般機械類も  
飛行機同様難問題であり、英米の  
如き富強國と日佛伊の如き貧乏  
國に於ては一朝有事にはその補充に  
最も各々主張がある。  
最後に各國の立場であるが佛は  
獨逸と接近し、獨逸の國境には要塞  
が多く設けられ、獨逸に依りては  
島國なれば海軍に重きを置き陸  
軍は印度洋の防備のみにて、最  
少制度を保持すれば可なり。  
米は拡大する國土を有するも列強  
と離れてるが陸軍は餘り必  
要とせず唯太平洋西面に面し  
てゐる關係上、海軍を必要とするの  
である。

日本は地理的には英と同様四面  
海に囲まれ従つて有力な海軍  
を必要とするは勿論の事だが日  
本は資源に乏しい小國であるから  
如何しても亜細亞大陸の何処かに  
根據地をすべき地点を有せねばな  
らぬ(しかし朝鮮はその資格には  
ならぬ)これ又國民生存上絶対  
必要である。又資源の乏しい日  
本としては永年の戰爭には耐へら  
れぬから即決戦が日本の戦法で  
ある。この意味からも陸軍も充

分ふる兵力を必要とする。  
かくの如く各國の軍備はその國  
内の事情に依つて定められるべき  
ものにして日本の如くタンク、飛行  
機其他の科学的武器に優れてゐ  
る國では敗米諸國と同率に制限  
せられては非常な不利に於けるで  
ある。更に日本として注目すべき  
は隣邦支那青年の近來の覺醒で  
ある。國民政府は銳意改政の新  
智識を輸入し新支那の建設に努  
力し滿蒙に於ける日本の勢力を輕  
蔑せんとし、今日迄の如く支那を輕  
蔑し得ざる様になり露國は赤旗  
を翻して思想的に日本に脅威を  
與へ、今後日本の周囲は衆議を許  
さざる状態である。  
故に唯經濟的見地ののみより軍縮  
を論じ、この事情を忘却する事  
は出来ぬ。軍縮により一億の  
金を節約するも中産階級に與ふ  
負担減少は實に微なるものにし  
てこの一億の減少により國防を危  
くして朝有事に狼狽するも及  
ばないのである。故にこの軍縮も  
深く考察すると露國や支那のた  
めに宣傳に使はれるる様に疑  
はれるのである。

一國の国力は國民精神、軍備、經  
濟、海軍が一致すべきものにて、米の國  
力は經濟力、日本の國力は軍備と  
稱せられ、あるに、日本が經濟的  
のみによりて軍備を縮小するは  
国力を減する事にて、米の經濟  
力半減は花程国力に影響なき  
も日本の軍備半減は非常なる  
打撃である。故に軍人の立場と  
しては国力を減じては經濟的  
節約をなすは深甚なる考慮を  
要するのである。  
戰爭の原因は、歴史の怨恨のみ

ならず經濟的生存、貿易、移民  
の他種々複雑なる問題より發  
するものにて、將來戰爭を予想す  
るも必要なければ軍備の縮小する  
も可なれども永久的平和を望ま  
れぬ以上一方のたみに備ふべきで  
ある。しかし將來の平和を無視  
する事は出来ぬ。  
日本は平和的根定には進んで參加  
すべきも、佛國の如くモントリアム  
に賛意を表し、自國の要求を  
主張する如く自國の主張は飽  
ま張し自國の立場を危くしてま  
で之れに應ずるは國家の威信を  
冒するものである。國家の主  
張は國民の輿論に基くものにして  
自國の主張は佛國式のそれが至  
当であらう。

今までお話しした通り日本の立  
場は總ての点に於て敗米に比し  
不利の点が多いが此の解決は諸  
君の政府にあれば共に貿易の振  
興、海外發展に依り、今後益々  
大日本帝國のため努力あらん事  
を望んで降壇する女である。  
(任文責記者)

**紫外線電気治療**

リウマチス、皮膚病、神経痛、  
胃腸病、呼吸器病、婦人病、  
其他一切の病に卓効あり

治療時間  
午後四時より六時まで

市内アヤチヨ街一四二一  
杉本清次郎





最近ニュース

近衛師團に赤痢発生

(十八日東京電) 近衛師団第四旅団及び...

若槻首相車中談

首相は十九日秋田市中に於ける民...

時事問題に就て

行政整理に關して準備委員...

萬宝山事件で張作相と交渉

(奉天十八日特電) 張作相は吉林...

国際聯盟軍縮代表は安部中将が

(廿日東京電) 聯盟軍縮代表は...

恩給支給運動で兵の断食祈願

(廿日東京電) 恩給支給運動を...

支那官憲の鮮人圧迫

(奉天廿二日特電) 扶陽果より奉天...

政府海軍決定効力に就き

(廿三日東京電) 日本海軍精査委...

日本は拘束されぬのである。...

上海に日貨排斥

(廿三日電) 上海に日貨排斥の傾向...

E. Yamada MASAJISTA JAPONES...

廣告は不眠不休の店員なり

山田忠重

日本食料品

- 味淋漬(二四)浅草のり(中)...

西坂貫太商店

翻訳事務所

同胞諸君の爲親切に之の輔導...

### 同胞の体面を穢し将来の発展を 阻害する悪洗濯業者に〇〇制裁を加ふべし

佐藤平三郎

邦人の先取者が当国に來てから茲に二拾有年になる。其長月日に亘り先輩の指導と各自の奮闘とが相俟つて漸く工場労働と家庭奉公の様を懐たる域を脱し得て愈々各々自らの事業を開き得て園・珈琲店・染色店と獨立の事業を經營して相當の收入を得る様に至つたのは實に國家の爲又在留邦人の爲に悦ぶべき事である。同時に之れ偏に先輩諸兄の賜ものである事を忘れてはならぬ。

却就茲に最も注意すべき事は今迄善くして裏面に働いて居つた邦人の大部分が獨立して事業を爲す様になつたので、當国へが多大の注意を拂つて其活躍振りを觀察してゐる事である。それで今後吾人は如何なる態度を以て前途を相俟らんとせらるべきか。其れは今更には決する所なきが、今迄諸外國で済んだる排日を繰り返さん様に何如にも商業道徳を守り又外人に對するに愛の一字を以てする事である。彼の猛獸の牙を砕きつゝ、獅子で入つて、又犬で出つて、日暮はるれば主人の恩を忘れぬ、すゝた生物を御するに愛を以てして、猶更の事であるまい。

同は邦人間に危険が無く、又金儲けの道もある事は論を俟たない。それで現に教知の邦人が一致して一言一行慎重の態度を以て外人に接し、一層厚い信用を得て今後未だする何事か何事かの邦人が何時でも欣然として迎へられ、當國の體面に榮光が出来る様に基礎を築いて行かなくてはならぬ。現に留邦の義務である、其發展を希む者であるならば、邦人の体面を傷める様な事を爲さず、誠意をこめて努力する。

然るに近頃或る邦人は商業道徳を無視して、外人の同業者の側に金儲けの爲に個人的感情より同胞同業者を攻撃して、其の利益を侵奪せんとするのの何たる隨分醜態の極みであらう。彼等の眼中には金の外に一物も映せず、良心もなく、心算の利いたもの、有るべきが、あつたにせよ、五年も前場に埋められたるの様に儲けて居るから同胞の爲に同胞の爲に金の事では物論を論じない、金、金と眼をなやませ、金は儲けずる様子は心も氣もなす、金は儲けずる様子は心も氣もなす。

この結果として、結外外人の悪宣傳により邦人の醜態が暴露され、自然と邦人の體面に同様に對する悪影響が浸透せしめられたのである。若し今後邦人と外人との間に一件が起るとすれば、此の干渉の悪影響が原因となつて、善も悪もなく、あの日本人が起るまでは、尙然として排日の声が起るであらう、其時に寸断にすれば、邦人の地位の回復は不可能で、當國に於ける絨毯大和民族の發展も絶望となるのである。

本年五月中に東京で開かれた市ラフレシヤ紙上に世界に於ける日本移民の状況が記載されて居る、其文中に曰く日本移民は他國の同業者と比較的に安い賃銀で働くに堪へて、其執行によつて其故を行つて居る邦人は今後時ではないが、嗚呼彼等皆目撃者なり。苟も大和民族の血が一滴たりとも染着中に残つて居るならば、此の罪及び害は甚だである。若し此の罪を犯すならば、相隣り尚さらは潔く決断すべし。卑怯にも何の爲に邦人全體の体面を私慾の犠牲に供して、我民族の發展を阻害せんとする。彼等は尚吾人の耳にする迄では、彼等は耳東風にして流す餘り、其の取らぬ手筋は、〇〇制裁にある。此の〇〇制裁は、邦人の眼前に懸かる天網を見逃す事は、決してあるまい。

#### 御婦人服の仕立ては本出之

御婦人服、子供服、並に下着類は、專業のモリスワグ、廉價に立派に仕立てます。又御婦人服の仕立て直しや染替等も致します。何卒御用命の程願ひ申上ります。

尚御婦人服、子供服には裁ち方、ミシン縫、カラー、飾り、洗剤、授けしますから、御遠慮なく御用命下さい。

市内マイブー街 一六〇  
電話(レライ) 〇三三三

#### 本出兄染色店 裁縫部

#### 日本食料品

電話(レライ) 〇二一五  
電話(レライ) 〇二一五  
電話(レライ) 〇二一五  
電話(レライ) 〇二一五  
電話(レライ) 〇二一五

御用命は健康救済  
市内ヌブレ街 一三〇〇  
電話(レライ) 〇八六九

中川商店

イグアス瀑布を観るの記

世界徒歩旅行者 岡田芳太郎

十三時半、膝がすいて来た。路傍から車の音は向いて鞭の跡が... 滝は約半キロ先、橋を渡ると、

人の雇人が番をしてゐる。サンジョアキンより先の道路は幅員二四メートルに狭まれば天を摩する

の讀者の聲... 一行十四名、荷物もかさばり、

これは俺が登録した屋号だ。大なるのつくとレリア全部に對し、

CASA PINTOS Calcahuano 281 U.G. (35) Libertad 0568 商店向き... 日本人請の御用命に預ります

移轉御廣告... 今般を記住所へ移轉仕度、倍旧の御引立と賜度御類申上矣... オリエンタル書店... Calle Comercio 684

# 長夜の寝言

(二) ドン・ファン

又、脱線してしまつた。話を本筋にもどして。私に既に男女両性の美醜を全体で決するところだ。ところが顔は角(笑)は顔の点で一番くらべものにならぬ。体の点では何と云つても外人が美しい程の美しさを持つてゐる。よくレヴィスタなんかでやるあのスチールドダンスのやうなもの。若し外人と日本人とが所によつたら随分情けなしい結果になるだらうと思ふ。

この相違はスポーツや体操や生活様式の改良位ではなかつた。だから、どうすればよいか——といふと、医者でも人類学者でもない私には、まるで見当もつかない。ただ、しつこく例へば徳川時代には面長の瓜顔美人が珍重されたのに、現代では丸顔が流行する。と云ふ容顔趣味に差違があるのを考へて見ると、一世紀や二世紀の間に急に人間の顔付が好みに通りに変更出来ると思はれないけれど、徳川時代には丸顔の注意も甚かすに生活上不利な境遇で放置されて燃がらなかつた。丸顔が現代では急に時を得て社会にのびり出す。そして人々に可愛がられ、よりよき生活環境に恵まれて子孫は繁栄し、従つ

て相似形を沃かに産出する結果が、無い訳でも無からうと馬鹿に廻りくさい事を想像して見る。

ところが、もし今後産兒制限といふことが、社会に行はれることを更に更に想像すると、美醜を世間からも奪はれて安逸な生活を営み得る境遇にある美人達は特に出生率を低下するかも知れない。

又、脱線——どうも困る。春訪れやうとする時、男女に限りず美人の要素は、オーに柄が大きい争ひを要とする。大きく暢々としてゐて、且つ全体にスマートな動きのあるのがよろしい。瘦せてヒョロヒョロと安っぽいスマートなのは先ず落第なり。全体に骨組がシッカリして、筋肉の緊まつてゐる体格——(但し女の肩の張つたのはよくありません)。人見指枝嬢の如く……)又肩や手足の先が縮まつて胸から腰部へかけて委縮した——男なら上りのガリの女なら下りのガリ——紗鍾形が最もよろしい。

はれてゐるものは、美術家の理想で、さういふ中からみに顔や手足を小さく描いてある。

ウルトラ・モデルナな女の脚のふくらみは、蛙の脚の如く隆起してゐるのを、色消して、殊に感心しない。

肌は古々日本人、大いに感張つてもよいと思ふ。決して厚くおしみではない。艶と弾力のある細かき肌の下に、赤らみまされた黄色い色素に薄紅がまつたりついたりしたものが温かな冷たさには比して、決定的なエロティシズムである。

い方がよいのは、判り切つた話。眼は容色の最も大切で、道具立てで大きく、パッチリしたものであり、目だ。時には、幾分眼疾でもありさうで、視力の弱いらしい眼差が、大いに情味があると思ふけれど、これはいかにも、喰ひ私好みだけがしう。

鼻はやはり、ちんまりしたのが好きだ。實際見やうによつては、日本人の鼻の低く平べつた顔も悪くはないと思ふ。第一、鼻をする場合でも、活動がよく見る外人のやうに、相平同志が甚だしく顔の向と角度を傾けることによつて出来る得点がある——ではちと興太が過ぎるが。


要するに、やがて冬開いて春訪れやうである。自信のある方は、今から大いに準備して春の跳躍を試み給へ。——で、街頭のイグレスシアから鐘がハッ開えて来たから、長夜の寝言もこの辺で打ち切ることにする。(了)

<p><b>NIÑOS</b> Dr. Manuel E. Cafferata Especialista del Hospital de Niños. CONSULTA DE 14 A 16. Calle Cevallos 664 u. B. Mayo 5468</p> <p>小兒科医院</p>	<p>昭和館 館主 杉本春松 市内コリエンテス街二五九九 電話(ターニ) 八七六三 清潔、安値、親切 カネ一店就職希望の方には特に御便宜を計ります</p>	<p>Gran Casa de Baño Calle Belgrano 1038 u. T. Rivadavia 2426</p> <p>日本人方にはおなじみの高洋衛生 御入浴 土耳古風呂もありません</p>
--	---	--

SIERRA DE CORDOBA  
**Hotel "PLAZA"**  
 DE  
**Juan Kawabata**  
 QUINTA JAPONESA  
 UNQUILLO (F. C. C. C.)

コルドバ州  
 ウンキージョ  
 ホテル「プラザ」  
 川端嵩

日本料理  
 仕出會席  
 末廣亭  
 ハトリシオス街  
 十九番  
 かまぼこ調製  
 配達致します



U. T. 23 B. ORDEN 5735

**'CAFÈ TOKIO'**  
 DE  
**M. K. Miura & Cía.**

Casa Central  
 MERCEDES (Ba. As.) - U. T. 191

Sucursales  
 JUNIN (F. C. P.) - U. T. 198  
 PERGAMINO (F. C. C. A.) - U. T. 150  
 LUJAN (F. C. O.) - U. T. 100

カエ 東京  
 三浦 商店  
 本店メルセデス市  
 支店フニン市  
 全ベルガミニー市  
 全ルハン市

BAZAR JAPONESA  
 DE  
**IRITZURI y USUI**  
 1854 Rioja 1854

本日  
 雜貨店  
 リオハ街  
 一八七六  
 入月 武  
 臼井知則

FABRICANTE DE  
**TAFIETES y FORROS**  
 PARA SOMBREROS  
 de paja, fieltro y panamá

**A. Fernandez Vega**  
 Belgrano 3201  
 U. T. 45 (Loria) 2556

Fábrica de Sombreros y venta de fieltros para taller de medidas  
**PAEZ 3027**  
 U. T. 67 (Floresta) 0228

各種帽子裏地  
 並に  
 タフイレット  
 製作販賣  
 田舎りの御注  
 文は速達致  
 します。

**CAFE TOKIO**  
 DE  
**HOSHIDA Hnos.**  
 Tucuman 1099

カエ  
 東京  
 星田  
 兄弟

どうふ こんにやく  
 製造販賣  
 多少に不揃配達  
 新屋敷商店  
 市内カリフォルニア街  
 一八四

**Gafé JAPONES**  
 Casa Matriz:  
**CHACABUCO (F. C. P.)**  
 SUCURSAL:  
**CHIVILCOY (F. C. O.)**

藤吉 峯之助  
 田佐 友八  
 友八

**CAFE TOKIO**  
 Calle CORDOBA 373  
 Suc. calle CORDOBA 493

**BELL VILLE**  
 Provincia de Córdoba

山口末吉  
 中村米助

Tintorería **"EL TOKIO"**  
 DE  
**ADOLFO K. OTSUBO**  
 裁喜坪大  
**Rivadavia 5202**  
 U. T. 4738 Caballito  
 Suc. Acoyte 60  
 U. T. 4719, Caballito

Gran Tintorería y Taller de Planchado  
**"EL YOKOHAMA"**  
 DE  
**L. KAMIKUBO**  
**Bmé. MITRE 2511**  
 U. T. 7159, (Cuyo)

上久保文吉

Tintorería **"IRIS"**  
 Santiago del Estero 163  
 U. T. 38, Mayo 1166

後永栄次郎

**ALMACEN NISHISAKA**  
 Galle Australia 1101  
 U. T. 2915, Barracas  
**BUENOS AIRES**

味噌 醸造  
 醤油 醸造  
 たんあんその他香の物  
 西一報次第  
 配達 します  
 アウストラリア街  
 一一〇一番番  
 雜穀食料品商  
 西坂貫太

**Almacén y Bazar DE NAKAGAWA**  
 Suárez 1300 - U. T. 0869 Barracas

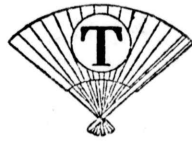
アルマセン  
 兼バザール  
**中川商店**  
 市内スワレス街一三〇〇  
 電話〇八六九(バラカス)  
 食料品 贈答品 台所道具  
 果糖類 直輸入 します。

**DARUMA TEI**  
**CHACABUCO 770**  
 U. T. 0243, Avenida

日本料理  
 會席 赤に仕生し  
 餅 かしこい すきやき  
 身し うえん せふ  
 ぜんざい  
 だるま亭  
 松田清市  
 チヤカフコ街七七〇  
 電話〇二四三(アイト)  
 出産御禮等 祝の餅  
 特注文に應じます。

—Almacén, Shipchandler y Bar de José Tomisaki—

良品廉價。目正確。  
配達敏速。薄利多賣。  
弊店は右の信條と徹底的に  
實行して居りますから邦人間  
にも外人間にも絶対の信用と  
博して居ります。



富崎商店

ブエノスアイレス市  
エルネンゲリアス街  
南五四四番  
電話一七三六番  
(バラツカス)  
電信署名トミサキ  
事務所  
市内マガジネス街  
一三〇番

白米・雜穀  
日用食料品  
牛豚肉販賣  
酒類各種  
船舶御用商

ESCRITORIO  
MAGALLANES 1230  
U. T. 21, Barracas 2628

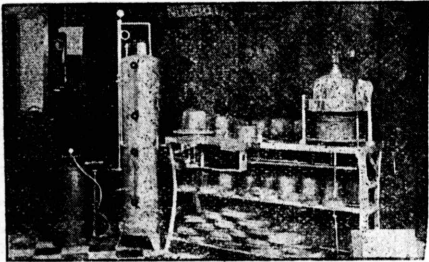
Cable Address: "TOMISAKI"  
HERNANDARIAS 1544

Unión Telefónica (21) Barracas 1736  
BUENOS AIRES

**New-York** LIBERTAD 179 Bs. Aires  
U. T. Libertad 3395

FABRICANTES MAQUINAS PARA PLANCHAR SOMBREROS  
Industria Argentina - Patentes 27343-29255-98920

M  
O  
D  
E  
R  
N  
A  
S



E  
C  
O  
N  
O  
M  
I  
C  
A  
S

帽子プレス機  
①取扱極めて簡  
単一日の仕上能カ  
八百七十個  
②日本人染色店  
請店にて御買上  
の染を賜つて居  
ります。  
拾ヶ月拂で  
販賣致し給  
EIDA PRESUPUESTOS  
CONSULTE PRECIOS

**BILLARES  
BRUNSWICK**



Barandas "MONARCH"

Material preferido en las casas de primera categoría

Venta a plazos  
SIN RECARGO DE PRECIOS

CANGALLO 1818 Buenos Aires

U. T. 47, Cuyo 3018 - 3019

**Hotel y Pensión  
JAPONES**

DE  
**HIGA Hnos.**

Calle BOLIVAR 440  
Posadas Misiones

比嘉榮一兄弟

醫師  
ムンジンガー

独之病院附  
平日會顧問

**Dr. J. P. MUNZINGER**

Médico Cirujano

178-Lima-188

U. T. 1154, Rivad.

Buenos Aires

**Cafe "TOKIO"**

DE

EIJI NAKAMA

ミナソール市  
カネ東京  
中間栄二

TANDIL

F. C. S.

**Enrique Moreira**

Despachante de Aduana

Importación y Exportación

Reconquista 144

Escritorios 21 y 22

Unión Telefónica 3383, Avenida.

續手関通

ライモケリンエ

**The Japan Bar**

25 de MAYO 427 al 37

U. T. Retiro, 0675

幣店は  
バタ克蘭とコスモポリタン西劇場  
の前にありまして常設の  
美人音楽團は遠來者の熱情  
を慰むるに充分です  
ジヤパンバー  
中外ベインテシメチヤ街  
四七番  
新垣徳衛大城永清  
船員諸君は特に懇切丁寧は待遇也

Bar - Café y Billares

**"Tokio"**

BELGARNO 502 esq. Bolivar

U. T. 33, AVENIDA 4614

内梶宮  
田山園  
貴島新  
像岡助

「東京」  
パール